

## Gebrauchsanweisung

**Produktbeschreibung**  
 ResporSorb Silicone ist eine sterile Saugkompresse für die Behandlung von mittelstark bis stark exsudierenden Wunden. Unter anderem Wunden mit oberflächlichem Exsudat, die sich einfach anlegen und nahezu schmerzfrei, atraumatisch entfernen. Die Saugkompresse nimmt Exsudat auf und bindet es.

**Zusammensetzung**  
 ResporSorb Silicone besteht aus einer Saugkompresse aus Zellulose und superabsorbierendem Polyacrylat, die Exsudat aufziehen und binden kann. Die der Wunde zugewandte Seite ist mit einer Silikonbeschichtung versehen, die ein einfaches Anlegen der Saugkompresse ermöglicht und das Anhaften an der Wunde verhindert. Der Verbandträger besteht aus sproyngewebtem Vlies, das hydrophob, aber gleichzeitig luftdurchlässig ist und dem Gasaustausch ermöglicht.

**Eigenschaftn und Wirkungsweise**  
 ResporSorb Silicone nimmt Exsudat auf und bindet es in der Saugkompresse. Die mikroabwiesende Silikonunterfläche verhindert ein Verfestigen der Saugkompresse und erleichtert das Anlegen. Der Verbandwechsel erfolgt atraumatisch und nahezu schmerzfrei.

## Zweckbestimmung

ResporSorb Silicone ist eine sterile, superabsorbierende Saugkompresse für den atraumatischen Kontakt mit der Wundoberfläche und für die Langzeitbehandlung verletzter Haut bei akuten und chronischen Wunden mit einer mäßigen bis hohen Exsudatrate. Das Produkt wird durch verschiedene Fachkräfte ausschließlich bei Erwachsenen im klinischen Umfeld und der häuslichen Pflege angewendet und kann mit lokalen Antiseptika, primären und sekundären Wundheilmitteln oder Kompressionsbinden kombiniert werden.

**Indikationen**  
 ResporSorb Silicone eignet sich für die Behandlung von mittelstark bis stark exsudierenden Wunden: akute Wunden (Hauterkrankungen, Verbrennungen, postoperative Wunden) und chronische Wunden (Ulzera, Druckulzera, Tumorerkrankungen, diabetisches Fußsyndrom).

## Anwendungshinweise

- Die Wunde mit physiologischer Kochsalzlösung oder gemäß ärztlicher Anweisung reinigen.
- Wenn Sie die Saugkompresse einschleusen/die Wundgröße aus, sodass sie die Wundränder um ca. 1–2 cm überlappt. Die Saugkompresse nicht zuschieben.
- Nach dem Spülen der Wunde und vor dem Aufbringen der Saugkompresse dafür sorgen, dass der Bereich um die Wunde mit Tupfen trocken/volltrocken wird, damit die Saugkompresse haftet.
- Die Schutzfolien entfernen. Die Saugkompresse mit der haftenden Seite auf der Wunde positionieren, sodass die gesunde Umgebungsaugenpartie mit der Wunde überlappt.
- Die Saugkompresse z. B. mit einer PeHa-haft fixierende oder einem anderen geeigneten Produkt fixieren oder bei Bedarf nach ärztlicher Anweisung Kompressionsbinden verwenden.
- Die Saugkompresse kann – je nach Zustand der Wunde und geltendem klinischem Protokoll – bis zu 5 Tage auf der Wunde verbleiben. Ein Verbandwechsel ist notwendig, wenn dieser klinisch angezeigt ist oder wenn Exsudat den Rand der Saugkompresse erreicht.
- It is not recommended to stand on the dressing, e.g. in the case of wounds on the feet.

**Product disposal**  
 In order to minimize the risk of potential infection hazards, or environmental pollution, disposable components of the medical device should follow disposal procedures according to applicable national, state, regional and infection prevention standards. Dispose of the medical device with household waste.

Date of revision of the text: 2020-03-31

AU – PAUL HARTMANN GbR – Macquarie Park, NSW 2113  
 GB – PAUL HARTMANN Ltd. - Heywood/Greater Manchester OL10 2TZ  
 ZA – HARTMANN South Africa – Northridge, 2169

## Instructions d'utilisation

**Description du produit**  
 ResporSorb Silicone est un pansement stérile destiné au soin des plaies modérément à abondamment exsudatives, aiguës et chroniques. La couche silicone au contact de la plaie permet une application facilitée et un retrait atraumatique et presque indolore. Le coussin absorbant en tissu agit et retient les exsudats.

**Compositon**  
 ResporSorb Silicone est un pansement composé d'un coussin absorbant à base de cellulose et de polyacrylate superabsorbant, permettant l'absorption et la rétention des exsudats. Il est recouvert d'une couche de silicone pour faciliter l'application du pansement et éviter la non-adhérence à la plaie. Le côté du pansement qui est en contact avec la plaie est recouvert d'un non-tissé en polypropylène de couleur verte, hydrophobe mais perméable à l'air et permettant les échanges gazeux.

**Propriétés et mode d'action**  
 ResporSorb Silicone absorbe les exsudats et les retient dans le coussin absorbant. L'interface silicone, micro-adhésive, évite au pansement de glisser et facilite son application. Les renouvellements de pansement s'effectuent de manière atraumatique et presque indolore.

**Utilisation prévue**  
 ResporSorb Silicone est indiqué pour le traitement des plaies cutanées aiguës et chroniques, avec des niveaux modérés à élevés d'exsudats. Il est utilisé uniquement comme pansement de soin dans les établissements de soins de santé et en milieu clinique ou associé avec des antiseptiques locaux, des vêtements antiseptiques ou secondaires ou des produits de soins.

**Indications**  
 ResporSorb Silicone est indiqué pour le traitement des plaies présentant des exsudats abondants à très abondants (plaies traumatiques, brûlures, plaies postopératoires) et plaies chroniques (ulcères, escarres, tumeurs, piqûres, diabétiques).

**Mode d'application**  
 Nettoyer la plaie à l'aide d'une solution physiologique ou selon la prescription médicale.  
 Choisir la taille du pansement adaptée à la plaie en veillant à ce que ce dernier dépasse d'environ 1 à 2 cm des marges de la plaie. Ne pas découper le pansement.  
 Avant de poser le pansement, assurez-vous de nettoyer la plaie, veillez à ce que le pourtour de la plaie à l'aide de compresses salines de pouvoir garantir l'adhérence du pansement.

Rincer les feuilles protectrices. Poser le pansement face adhésive côté plaie, de manière à ce que la face verte soit opposée à la plaie.  
 Maintenir la fixation du pansement à l'aide, par exemple, d'une bande type PeHa-haft ou tout autre système de fixation adhésif, ou à l'aide de câbles avec des bandes de compression selon la prescription médicale.  
 Le pansement peut rester jusqu'à 5 jours en place sur la plaie en fonction de l'état de la plaie et du protocole clinique instauré. Le renouvellement du pansement doit s'effectuer si des signes cliniques l'imposent ou lorsque les exsudats apparaissent au niveau des bords du pansement.

**Contre-indications**  
 Ne pas utiliser ResporSorb Silicone en cas d'hypersensibilité à l'un des composants.

**Précautions particulières**  
 Les précautions ne font pas être découpé.  
 Avant tout traitement d'une plaie présentant des problèmes de cicatrisation, il est nécessaire de consulter un médecin afin qu'il établisse un diagnostic clinique. Le traitement avec ResporSorb Silicone ne remplace pas un traitement étiqueté d'état de cicatrisation. En présence d'infections d'infections d'origine bactérienne, ce pansement n'est pas le matériel préalable de l'infection par un traitement approprié.

**Intended purpose**  
 ResporSorb Silicone is a single use sterile superabsorbent dressing with a silicone interface for long-term treatment of injured skin acute and chronic wounds, with moderate to high levels of exudate. It is used on adults only, by healthcare professionals in clinical or healthcare settings and can be combined with local antiseptics, primary and secondary dressings and compression bandages.

**Properties and mode of action**  
 ResporSorb Silicone absorbs exudate and retains it in the absorbent pad. The micro-adhesive, silicone interface prevents the dressing from slipping and facilitates its application. The dressing changes are carried out atraumatically and almost painlessly.

**Indications**  
 ResporSorb Silicone is suitable for the treatment of wounds with moderate to high levels of exudate. Under other words: acute wounds (skin diseases, burns, post-operative wounds) and chronic wounds (ulcers, pressure sores, tumor wounds, diabetic feet). The dressing is used only on adults and only in clinical or healthcare settings and can be combined with local antiseptics, primary and secondary dressings and compression bandages.

## Indicazioni

ResporSorb Silicone is suitable for the treatment of wounds with moderate to high levels of exudate. Under other words: acute wounds (skin diseases, burns, post-operative wounds) and chronic wounds (ulcers, pressure sores, tumor wounds, diabetic feet).

## Mode of application

- Clean the wound using a physiological solution or as instructed by a clinician.
- Select a suitable dressing size for the wound making sure that the dressing overlaps the margins of the wound by approx. 1–2 cm. Do not cut the dressing.
- Before applying the dressing, after rinsing the wound, make sure that the area around the wound is dry using swabs to ensure that the dressing adheres.
- Remove the protective sheets. Place the dressing with the adhesive side onto the wound, so that the green face stays away from the wound.
- Secure the dressing using e.g. PeHa-haft bandage or any other suitable adhesive.
- If need be, with compression bandages as instructed by a clinician.
- A dressing can remain on the wound for up to 5 days, depending on the condition of the wound and the established clinical protocol. The dressing must be changed if clinical or healthcare reasons dictate or when exudate reaches the rim of the dressing.

**Effets secondaires**  
 Aggravation des plaies, macération, augmentation de la douleur, adhérence du pansement à la plaie, démangeaisons, brûlure, œdème, ulcération muqueuse, avulsion de la peau, phlyctène, érythème. En cas d'apparition d'un de ces effets indésirables, consulter un médecin.

## Contraindications

ResporSorb Silicone in case of hypersensitivity to any of its components.

## Special precautions

- The wound dressing may not be cut to size.
- Before treating a wound with healing impairment, a clinician has to be consulted to establish a clinical diagnosis. Treatment with ResporSorb Silicone cannot replace a causal treatment of the wound-healing impairment. If there are clinical signs of infection, the infection needs to be controlled with appropriate treatment before this dressing can be used.
- In all cases, follow the established clinical protocol.

In the absence of available data supporting the use of this dressing on sensitive population groups such as infants, children, pregnant or nursing women, and in the absence of data to the contrary, in these population groups this dressing should be used with caution and following a clinician's recommendation.

- It is not recommended to stand on the dressing, e.g. in the case of wounds on the feet.

Date de dernière révision de la notice: 2020-03-31

FR – Lab. PAUL HARTMANN S.A.r.l. - Châlons – 67607 Sébast EXEIX

## Gebruiksaanwijzing

**Productbeschrijving**  
 ResporSorb Silicone is een steriel kompres bedoeld voor de behandeling van matig tot sterk exsuderende, acute en chronische wonden. De siliconeknaaf die in aanraking komt met de wond, zorgt ervoor dat het kompres eenvoudig kan worden aangebracht en bijna pijnloos en atraumatisch kan worden verwijderd. Het absorberende wondkussen absorbeert het exsudaat en houdt dit vast.

**Samenstelling**  
 ResporSorb Silicone bestaat uit een absorbend wondkussen gemaakt van cellulose en superabsorbent polyacrylat voor de absorptie en retentie van exsudaat. De wondzijde is bedekt met een siliconeklaaf om het aanbrengen van het kompres te vereenvoudigen en het verwijderen te pijnlijk te maken. Het groene gezicht van het kompres voorkomt het aanbrengen van het kompres op de gezonde huid.

**Indicaties**  
 ResporSorb Silicone is een steriel kompres bedoeld voor de behandeling van matig tot sterk exsuderende wonden: acute wonden (traumatische wonden, brandwonden, postoperatieve wonden) en chronische wonden (zweren, doorligwonden, tumorerkrankingen, diabetesische voet).

**Eigenschappen en werking**  
 ResporSorb Silicone absorbeert exsudaat en houdt het vast in het absorbende wondkussen. De micro-abwiesende siliconeklaaf voorkomt het aanbrengen van het kompres op de gezonde huid en maakt het kompres eenvoudig te verwijderen.

Date of revision of the text: 2020-03-31

AU – PAUL HARTMANN Pty. Ltd. - Macquarie Park, NSW 2113  
 GB – PAUL HARTMANN Ltd. - Heywood/Greater Manchester OL10 2TZ  
 ZA – HARTMANN South Africa – Northridge, 2169

## Instructions d'utilisation

**Description du produit**  
 ResporSorb Silicone est un pansement stérile destiné au soin des plaies modérément à abondamment exsudatives, aiguës et chroniques. La couche silicone au contact de la plaie permet une application facilitée et un retrait atraumatique et presque indolore. Le coussin absorbant en tissu agit et retient les exsudats.

**Compositon**  
 ResporSorb Silicone est un pansement composé d'un coussin absorbant à base de cellulose et de polyacrylate superabsorbant, permettant l'absorption et la rétention des exsudats. Il est recouvert d'une couche de silicone pour faciliter l'application du pansement et éviter la non-adhérence à la plaie. Le côté du pansement qui est en contact avec la plaie est recouvert d'un non-tissé en polypropylène de couleur verte, hydrophobe mais perméable à l'air et permettant les échanges gazeux.

**Propriétés et mode d'action**  
 ResporSorb Silicone absorbe les exsudats et les retient dans le coussin absorbant. L'interface silicone, micro-adhésive, évite au pansement de glisser et facilite son application. Les renouvellements de pansement s'effectuent de manière atraumatique et presque indolore.

**Utilisation prévue**  
 ResporSorb Silicone est indiqué pour le traitement des plaies cutanées aiguës et chroniques, avec des niveaux modérés à élevés d'exsudats. Il est utilisé uniquement comme pansement de soin dans les établissements de soins de santé et en milieu clinique ou associé avec des antiseptiques locaux, des vêtements antiseptiques ou secondaires ou des produits de soins.

**Indications**  
 ResporSorb Silicone est indiqué pour le traitement des plaies présentant des exsudats abondants à très abondants (plaies traumatiques, brûlures, plaies postopératoires) et plaies chroniques (ulcères, escarres, tumeurs, piqûres, diabétiques).

**Mode d'application**  
 Nettoyer la plaie à l'aide d'une solution physiologique ou selon la prescription médicale.  
 Choisir la taille du pansement adaptée à la plaie en veillant à ce que ce dernier dépasse d'environ 1 à 2 cm des marges de la plaie. Ne pas découper le pansement.  
 Avant de poser le pansement, assurez-vous de nettoyer la plaie, veillez à ce que le pourtour de la plaie à l'aide de compresses salines de pouvoir garantir l'adhérence du pansement.

Rincer les feuilles protectrices. Poser le pansement face adhésive côté plaie, de manière à ce que la face verte soit opposée à la plaie.  
 Maintenir la fixation du pansement à l'aide, par exemple, d'une bande type PeHa-haft ou tout autre système de fixation adhésif, ou à l'aide de câbles avec des bandes de compression selon la prescription médicale.  
 Le pansement peut rester jusqu'à 5 jours en place sur la plaie en fonction de l'état de la plaie et du protocole clinique instauré. Le renouvellement du pansement doit s'effectuer si des signes cliniques l'imposent ou lorsque les exsudats apparaissent au niveau des bords du pansement.

**Contre-indications**  
 Ne pas utiliser ResporSorb Silicone en cas d'hypersensibilité à l'un des composants.

**Précautions particulières**  
 Les précautions ne font pas être découpé.  
 Avant tout traitement d'une plaie présentant des problèmes de cicatrisation, il est nécessaire de consulter un médecin afin qu'il établisse un diagnostic clinique. Le traitement avec ResporSorb Silicone ne remplace pas un traitement étiqueté d'état de cicatrisation. En présence d'infections d'origine bactérienne, ce pansement n'est pas le matériel préalable de l'infection par un traitement approprié.

**Intended purpose**  
 ResporSorb Silicone is a single use sterile superabsorbent dressing with a silicone interface for long-term treatment of injured skin acute and chronic wounds, with moderate to high levels of exudate. It is used on adults only, by healthcare professionals in clinical or healthcare settings and can be combined with local antiseptics, primary and secondary dressings and compression bandages.

**Properties and mode of action**  
 ResporSorb Silicone absorbs exudate and retains it in the absorbent pad. The micro-adhesive, silicone interface prevents the dressing from slipping and facilitates its application. The dressing changes are carried out atraumatically and almost painlessly.

**Indications**  
 ResporSorb Silicone is suitable for the treatment of wounds with moderate to high levels of exudate. Under other words: acute wounds (skin diseases, burns, post-operative wounds) and chronic wounds (ulcers, pressure sores, tumor wounds, diabetic feet). The dressing is used only on adults and only in clinical or healthcare settings and can be combined with local antiseptics, primary and secondary dressings and compression bandages.

- En l'absence de données disponibles sur l'utilisation de ce pansement sur des populations sensibles telles que les nourrissons, les enfants et les femmes enceintes ou allaitantes (absence de données disponibles de procédures pour afoever worden op deze populaties doet ze faire avec précaution et en suivant les recommandations d'un médecin).

- Il est recommandé de se tenir debout sur le pansement, par exemple en cas de plaies aux pieds.
- Pour les pansements conditionnés en sachets pelables papier-papier: le scellage des marges de la plaie et du coussin doit être effectué en l'absence de problèmes de réactions allergiques.

La réalisation d'un dispositif médical à usage unique n'est pas déconseillé. Le traitement des dispositifs en vue de leur réutilisation peut gravement nuire à leur intégrité et à leurs performances. Informations sur demande.

**Effets secondaires**  
 Aggravation des plaies, macération, augmentation de la douleur, adhérence du pansement à la plaie, démangeaisons, brûlure, œdème, ulcération muqueuse, avulsion de la peau, phlyctène, érythème. En cas d'apparition d'un de ces effets indésirables, consulter un médecin.

## Signalement des incidents

Pour un problème de sécurité / l'ers dans l'Union Européenne et dans les pays ayant un régime réglementaire identique (Règlement 2017/745/EU sur des dispositifs médicaux) : si, lors de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, un incident grave se produit, veuillez le signaler au fabricant ou à son représentant légal autorisé et à votre autorité nationale.

**Élimination du produit**  
 Afin de réduire le risque d'infections potentielles ou de pollution environnementale, les composants jetables du dispositif médical doivent être éliminés conformément aux réglementations locales et aux normes de prévention des infections. Éliminer le dispositif médical avec les ordures ménagères.

Date de dernière révision de la notice: 2020-03-31

FR – Lab. PAUL HARTMANN S.A.r.l. - Châlons – 67607 Sébast EXEIX

## Gebruiksaanwijzing

**Productbeschrijving**  
 ResporSorb Silicone is een steriel kompres bedoeld voor de behandeling van matig tot sterk exsuderende, acute en chronische wonden. De siliconeknaaf die in aanraking komt met de wond, zorgt ervoor dat het kompres eenvoudig kan worden aangebracht en bijna pijnloos en atraumatisch kan worden verwijderd. Het absorbende wondkussen absorbeert het exsudaat en houdt dit vast.

**Samenstelling**  
 ResporSorb Silicone bestaat uit een absorbend wondkussen gemaakt van cellulose en superabsorbent polyacrylat voor de absorptie en retentie van exsudaat. De wondzijde is bedekt met een siliconeklaaf om het aanbrengen van het kompres te vereenvoudigen en het verwijderen te pijnlijk te maken. Het groene gezicht van het kompres voorkomt het aanbrengen van het kompres op de gezonde huid.

**Indicaties**  
 ResporSorb Silicone is een steriel kompres bedoeld voor de behandeling van matig tot sterk exsuderende wonden: acute wonden (traumatische wonden, brandwonden, postoperatieve wonden) en chronische wonden (zweren, doorligwonden, tumorerkrankingen, diabetesische voet).

**Eigenschappen en werking**  
 ResporSorb Silicone absorbeert exsudaat en houdt het vast in het absorbende wondkussen. De micro-abwiesende siliconeklaaf voorkomt het aanbrengen van het kompres op de gezonde huid en maakt het kompres eenvoudig te verwijderen.

**Indicazioni**  
 ResporSorb Silicone è adatto per il trattamento di ferite con livelli di essudato da moderati ad elevati. È utilizzato solo sui tagli da operatori sanitari in ambienti clinici o sanitari combinati con antisettici locali, compressive primarie e secondarie e onto compressive.

**Proprietà e modo di azione**  
 La compressa ResporSorb Silicone è una compressa assorbente composta di cellulosa e poliacrilato superassorbente, per l'assorbimento e la ritenzione dell'esudato. Sulla lato della ferita è presente la silicone a effetto collaterale. La compressa si applica alla ferita, di forma che o la lato verde è rivolto verso la ferita.

**Modalità di applicazione**  
 Pulire la ferita utilizzando una soluzione fisiologica o seguendo le indicazioni fornite da un medico.  
 Scegliere la dimensione della compressa adeguata in modo che ricopra la ferita estendendo leggermente oltre i suoi margini di ca. 1-2 cm. Non tagliare la compressa.  
 Prima di applicare la compressa, dopo aver sciacquato la ferita, verificare che l'area sia asciutta e che non ci siano corpi estranei o prodotti di contaminazione intorno a ferita.

**Contre-indications**  
 Ne pas utiliser ResporSorb Silicone en cas d'hypersensibilité à un de ses composants.

**Precauzioni particolari**  
 Evitare di tagliare la compressa prima di utilizzarla.

**Effetti collaterali**  
 Aumento dell'esudato, macerazione, aumento del dolore, compressa attaccata alla ferita, prurito, bruciore, edema, ulcerazione mucoepiteliale, lacerazione cutanea, vesciche, eritema. In caso di comparsa di uno o tutti effetti collaterali, consultare un medico.

**Indicazioni**  
 ResporSorb Silicone è adatto per il trattamento di ferite con livelli di esudato da moderati ad elevati. È utilizzato solo sui tagli da operatori sanitari in ambienti clinici o sanitari combinati con antisettici locali, compressive primarie e secondarie e sotto compressive.

**Proprietades e modo de ação**  
 A compressa ResporSorb Silicone é adequada para o tratamento de feridas agudas e crônicas com níveis moderados a elevados de exsudado. Utilizada apenas em adultos por profissionais de saúde em ambientes clínicos ou de cuidados domiciliares. Pode ser combinada com antissépticos locais e pensos primários e secundários e sob compressão.

**Modalidade de aplicação**  
 Limpe a ferida utilizando uma solução fisiológica ou seguindo as instruções do médico.  
 Escolha o tamanho da compressa adequado em função de seu tamanho, certificando-se de que a compressa cobre os bordos da ferida em cerca de 1 a 2 cm. Não corte a compressa.  
 Antes de aplicar a compressa, após lavar a ferida, certifique-se de que a área ao redor da ferida esteja seca, garantindo assim a aderência da compressa.

**Indicazioni**  
 ResporSorb Silicone è adatto per il trattamento di ferite con livelli di esudato da moderati ad elevati. È utilizzato solo sui tagli da operatori sanitari in ambienti clinici o sanitari combinati con antisettici locali, compressive primarie e secondarie e sotto compressione.

**Proprietades e modo de acción**  
 La compressa ResporSorb Silicone es adecuada para el tratamiento de heridas agudas y crónicas con niveles de exudado moderados a abundantes. La capa de silicona en el contacto con la herida evita la maceración, el dolor y la infección de la piel y evita la adherencia de la herida. La cara posterior del tejido es fácil de fabricar en polipropileno no tejido, lo que evita la adherencia de la herida.

**Eigenschaftn und Wirkungsweise**  
 ResporSorb Silicone absorbiert Exsudat und hält es fest in dem absorbierenden Wundkissen. Die mikroabwiesende Silikonunterfläche verhindert das Anhaften der Kompresse an der Wunde und erleichtert die atraumatische Entfernung. Das grüne Gesicht der Kompresse verhindert das Anhaften der Kompresse auf der gesunden Haut.

**Indicazioni**  
 ResporSorb Silicone è adatto per il trattamento di ferite con livelli di esudato da moderati ad elevati. È utilizzato solo sui tagli da operatori sanitari in ambienti clinici o sanitari combinati con antisettici locali, compressive primarie e secondarie e sotto compressione.

**Indicaciones**  
 ResporSorb Silicone es adecuado para el tratamiento de heridas agudas y crónicas con niveles de exudado moderados a abundantes. La capa de silicona en el contacto con la herida evita la maceración, el dolor y la infección de la piel y evita la adherencia de la herida. La cara posterior del tejido es fácil de fabricar en polipropileno no tejido, lo que evita la adherencia de la herida.

**Proprietades e modo de acción**  
 La compressa ResporSorb Silicone è adeguata para o tratamento de feridas agudas e crônicas com níveis moderados a elevados de exsudado. Utilizada apenas em adultos por profissionais de saúde em ambientes clínicos ou de cuidados domiciliares. Pode ser combinada com antissépticos locais e pensos primários e secundários e sob compressão.

**Indicazioni**  
 ResporSorb Silicone è adatto per il trattamento di ferite con livelli di esudato da moderati ad elevati. È utilizzato solo sui tagli da operatori sanitari in ambienti clinici o sanitari combinati con antisettici locali, compressive primarie e secondarie e sotto compressione.

## Afoever van het product

Om het risico op infectiegevoel of milieuvervaling te minimaliseren, moeten voor de verwijdering van het product de volgende hulpmiddelen of procedures voor afoever worden gevolgd overeenkomstig de geldende en lokale wetgeving, regels en normen voor infectiepreventie. Voor het medisch hulpmiddel met het huisdoolkussen op.

Date van herziening van de tekst: 2020-03-31

BE – N.V. PAUL HARTMANN S.A. - 1480 Saint-Christ-Rende  
 NL – PAUL HARTMANN B.V. - 6546 BC Nijmegen

## Istruzioni per l'uso

**Descrizione del prodotto**  
 ResporSorb Silicone è una compressa sterile per il trattamento delle ferite superficiali da moderato ad altamente esudate, acute e croniche. Lo strato di silicone al contatto con la ferita ne consente la facile applicazione, nonché la rimozione quasi indolore e atraumatica. La compressa assorbente cattura l'esudato e lo trattiene con efficacia.

**Composizione**  
 La compressa ResporSorb Silicone è una compressa assorbente composta di cellulosa e poliacrilato superassorbente, per l'assorbimento e la ritenzione dell'esudato. Sul lato della ferita è presente la silicone a effetto collaterale. La compressa si applica alla ferita, di forma che o la lato verde è rivolto verso la ferita.

**Proprietà e modo di azione**  
 La compressa ResporSorb Silicone è una compressa assorbente. La interfaccia di silicone non aderente impedisce alla compressa di scivolare nella ferita e facilita l'applicazione. La sostituzione della compressa è atraumatica e quasi indolore.

**Indicazioni**  
 ResporSorb Silicone è adatto per il trattamento di ferite con livelli di esudato da moderati ad elevati. È utilizzato solo sui tagli da operatori sanitari in ambienti clinici o sanitari combinati con antisettici locali, compressive primarie e secondarie e sotto compressione.

**Destinazione d'uso**  
 È vietato tagliare una compressa sterile prima di utilizzarla su un'interfaccia in silicone per il trattamento a lungo termine di ferite acute e croniche, con livelli di esudato da moderato a elevato. È utilizzato solo sui tagli da operatori sanitari in ambienti clinici o sanitari combinati con antisettici locali, compressive primarie e secondarie e sotto compressione.

**Modalità di applicazione**  
 Pulire la ferita utilizzando una soluzione fisiologica o seguendo le indicazioni fornite da un medico.  
 Scegliere la dimensione della compressa adeguata in modo che ricopra la ferita estendendo leggermente oltre i suoi margini di ca. 1-2 cm. Non tagliare la compressa.  
 Prima di applicare la compressa, dopo aver sciacquato la ferita, verificare che l'area sia asciutta e che non ci siano corpi estranei o prodotti di contaminazione intorno a ferita.

**Indicazioni**  
 ResporSorb Silicone è adatto per il trattamento di ferite con livelli di esudato da moderati ad elevati. È utilizzato solo sui tagli da operatori sanitari in ambienti clinici o sanitari combinati con antisettici locali, compressive primarie e secondarie e sotto compressione.

**Effets secondaires**  
 Augmentation de l'exsudat, macération, aumento del dolore, adhérence de la plaie, démangeaisons, brûlure, œdème, ulcération muqueuse, avulsion de la peau, phlyctène, érythème. En cas de apparition d'un de ces effets indésirables, consulter un médecin.

**Notificación de incidencias**  
 Si observa un problema de seguridad / Incidente en la Unión Europea y países con idéntico marco normativo (Reglamento (UE) 2017/745/EU sobre los productos sanitarios), si durante el uso de este dispositivo o con motivo del mismo, se produjera un incidente grave, deberá comunicarse inmediatamente al representante autorizado, ya la autoridad nacional correspondiente.

**Contre-indications**  
 Ne utiliser ResporSorb Silicone en cas d'hypersensibilité à un de ses composants.

**Precauzioni particolari**  
 Evitare di tagliare la compressa prima di utilizzarla.

**Indicazioni**  
 ResporSorb Silicone è adatto per il trattamento di ferite con livelli di esudato da moderati ad elevati. È utilizzato solo sui tagli da operatori sanitari in ambienti clinici o sanitari combinati con antisettici locali, compressive primarie e secondarie e sotto compressione.

**Proprietades e modo de ação**  
 A compressa ResporSorb Silicone é adequada para o tratamento de feridas agudas e crônicas com níveis moderados a elevados de exsudado. Utilizada apenas em adultos por profissionais de saúde em ambientes clínicos ou de cuidados domiciliares. Pode ser combinada com antissépticos locais e pensos primários e secundários e sob compressão.

**Modalidade de aplicação**  
 Limpe a ferida utilizando uma solução fisiológica ou seguindo as instruções do médico.  
 Escolha o tamanho da compressa adequada em função de seu tamanho, certificando-se de que a compressa cubra os bordos da ferida em cerca de 1 a 2 cm. Não corte a compressa.

**Indicazioni**  
 ResporSorb Silicone è adatto per il trattamento di ferite con livelli di esudato da moderati ad elevati. È utilizzato solo sui tagli da operatori sanitari in ambienti clinici o sanitari combinati con antisettici locali, compressive primarie e secondarie e sotto compressione.

**Proprietades e modo de acción**  
 La compressa ResporSorb Silicone es adecuada para el tratamiento de heridas agudas y crónicas con niveles de exudado moderados a abundantes. La capa de silicona en el contacto con la herida evita la maceración, el dolor y la infección de la piel y evita la adherencia de la herida.

**Eigenschaftn und Wirkungsweise**  
 ResporSorb Silicone absorbiert Exsudat und hält es fest in dem absorbierenden Wundkissen. Die mikroabwiesende Silikonunterfläche verhindert das Anhaften der Kompresse an der Wunde und erleichtert die atraumatische Entfernung. Das grüne



